

SAMUDRA

EN
SIEM REAP

S E M I N A R I O S O B R E D E R E C H O S D E L C I A P A

El programa de hoy

- Presentación de las declaraciones
- Recapitulación de los debates
- Sesión plenaria
- Sesión de clausura

Brevemente

La inmensa mayoría de los pescadores y piscicultores del mundo (96,6% del total, o sea, 40 millones de personas) viven en países en desarrollo. De ellos 34 millones operan a pequeña escala en embarcaciones abiertas tradicionales, de vela o de remo, y faenan cerca de la costa. Se calcula que además hay 100 millones de personas que participan en los trabajos posteriores a la captura, también a pequeña escala (transformación, transporte o comercialización). Por último, en las zonas rurales hay muchos millones más que pescan de forma estacional u ocasional y que las estadísticas oficiales no registran como "pescadores".

El pescado aporta el 19% de la ingesta total de proteínas de origen animal en los países en desarrollo, una proporción que supera el 25% en los países más pobres y alcanza el 90% en algunas zonas aisladas de la costa y de las riberas fluviales, así como en los pequeños Estados insulares en vías de desarrollo.



Lieh Haoy! ពិរាស

Chhom Reap Lea!!

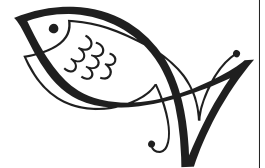
¡Adiós!

Se acerca el final del seminario y del simposio. Los delegados empiezan a hacer sus maletas y llega la hora de despedirse, canjear tarjetas de visita y direcciones electrónicas. Llega igualmente el momento de reflexionar sobre lo que hemos conseguido en estos seis días. Puede que aún sea pronto para hacer una evaluación crítica completa de todo ello; pero algunas cosas ya saltan a la vista.

En primer lugar, el mero hecho de que tantas personas de tantos países tan lejanos entre sí hayan podido congregarse en una pequeña ciudad del norte de Camboya y concentrarse en un debate serio durante tantos días, denota por sí solo la unión inherente a las comunidades de pesca a pequeña escala y sus organizaciones. Como se expone en el preámbulo de la Declaración de Siem Reap,

los 51 delegados y demás participantes del seminario, procedentes de gobiernos y otras organizaciones, representan una gran diversidad de entornos geográficos, sociales, lingüísticos, culturales y económicos. En cambio, están unidos por intereses y preocupaciones comunes.

Este aspecto explica otras de las aportaciones del seminario y del simposio, entre ellas la estructura que permitió que el seminario (un foro para poner en común inquietudes y fraguar estrategias entre representantes de las comunidades pesqueras y sus organizaciones) diera lugar al simposio, donde los representantes de los Estados han podido formular sus posiciones oficiales, después analizadas por los participantes del seminario a fin de poder tenerlas en cuenta a la hora de hacer planes para el futuro.



Como dijo Ichiro Nomura, director general adjunto del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO, en su discurso inaugural, el simposio y el seminario "constituyen una oportunidad excelente para discutir estos temas, intercambiar experiencias y mejorar nuestro conocimiento de los asuntos centrales para la gestión de pesquerías de pequeña escala".

A continuación añadió: "Hemos presenciado una tendencia creciente a la descentralización, tanto en la administración en

(...sigue en la p. 4)

También en este número

Perfil de organizaciones	2
Gran escala frente a pequeña escala	3
Avisos	4





Pakistan Fisherfolk Forum

El Foro de Pescadores de Pakistán (PFF) fue fundado el 5 de mayo de 1998 por un amplio grupo de representantes de comunidades pesqueras y miembros de ONG, al final de un día de deliberaciones durante un seminario organizado en Karachi en el que se sometieron a debate las amenazas contra el modo de vida de las comunidades de pescadores.

Desde su creación, el PFF ha contribuido a concienciar, movilizar y organizar a las comunidades con el fin de proteger y gestionar de forma sostenible sus pesquerías y medios de sustento a través de acciones de presión política, investigación participativa, divulgación de información y procesos de desarrollo comunitario participativo.

Para más información, consultar: <http://www.pff.org.pk>

Sustainable Development Foundation, Tailandia

La Fundación para el Desarrollo Sostenible (SDF) se creó en el 2000 para apoyar el trabajo de la agencia danesa de cooperación al desarrollo (DANIDA) en su programa de asociación para la gestión sostenible de recursos naturales. Dicho programa se centraba en la promoción de la gestión de recursos naturales por parte de organizaciones comunitarias. Abarcaba cuatro proyectos regionales, coordinados por una unidad central de asistencia (CSU en sus siglas en inglés) ubicada en Bangkok.

La SDF ha mantenido su estructura, ya que la combinación de proyectos regionales y la CSU coincide con los objetivos adicionales que se marca la organización, a saber, facilitar la autonomía y la colaboración. Creada para promover y divulgar enfoques e ideas sobre desarrollo sostenible, la misión de la SDF es apoyar y reforzar a las ONG, las organizaciones de base y los grupos locales mediante el fomento del desarrollo sostenible, el aprendizaje activo, enfoques holísticos, la mejora de la comprensión del concepto de desarrollo y el reforzamiento de los lazos de cooperación entre los diversos estamentos sociales.

Para más información: http://www.sdfthai.org/web_pages_index/index.html

Community-based Natural Resources Management (CBNRM) Learning Centre, Filipinas

El Centro de Aprendizaje de Gestión de Recursos Costeros para las Comunidades de Filipinas (CBNRM), antes llamado Centro de Apoyo (Resource Centre), es una ONG establecida en Filipinas que trabaja con organizaciones de base y demás instituciones de la sociedad civil para ayudar a las comunidades a administrar sus recursos y medios de sustento. El centro de aprendizaje se creó en 1995 con el objeto de hacer posible el intercambio de ideas y la generación de conocimientos sobre gestión comunitaria de recursos en Filipinas y en Asia.

El CBNRM aspira a una sociedad que permita a hombres y mujeres realizar su pleno potencial en armonía con el medio ambiente; que se base en el amor por la vida; que busque generar un profundo respeto por todas sus formas e interacciones; que defienda la equidad, la justicia, la participación y la autonomía como valores fundamentales, y que aliente la devoción por el medio ambiente, al tiempo que intenta entender mejor la naturaleza y trabajar con ella a fin de mantener la integridad ecológica.

Para más información, consultar <http://www.cbcrmllearning.org/index.htm>

Community-based Natural Resources Management (CBNRM) Learning Institute, Camboya

El Instituto de Aprendizaje de Gestión de Recursos Costeros para las Comunidades (CBNRM) trabaja con sus socios en el análisis y mejora del enfoque comunitario para la gestión de recursos naturales como elemento integrante de la reducción de la pobreza y de los medios de vida sostenibles, en la gestión y conservación de los recursos, así como en estrategias y políticas de descentralización del Real Gobierno de Camboya.

El Instituto desempeña un trabajo crucial estableciendo vínculos con los enfoques locales y facilitando la capacitación de las comunidades para que éstas participen activamente en la conservación y la gestión sostenible de los recursos naturales, gracias a instrumentos como los proyectos de bosques comunitarios, pesquerías comunitarias, planificación territorial participativa y gestión participativa de áreas protegidas.

Para más información, consultar <http://www.cbnrml.org/council.html>

Panglima Laot, Aceh, Indonesia

La mejor definición de Panglima Laot consistiría en decir que es una antigua asociación gremial de los pescadores de Aceh y que su ámbito de actuación es bastante amplio, incluyendo el derecho de juzgar infractores. Tiene varias oficinas en Aceh y su contribución a la reconstrucción posterior al tsunami ha sido fundamental.

Panglima Laot, una organización creada en tiempos antiguos, está hoy en día a la vanguardia de la rehabilitación de la provincia. Su nombre significa "almirante" y en este momento da empleo a muchos supervivientes del tsunami del 2004, empleo que les ayuda a olvidar la catástrofe y les da sustento, al tiempo que recuperan el litoral. De cara al futuro, la organización cuenta con canalizar subvenciones para adquirir barcos y reconstruir la infraestructura, evitando así que las ayudas desaparezcan.

"Se calcula que el 80% de la flota pesquera de Aceh, unas 5.000 embarcaciones grandes y pequeñas, fueron destruidas por los tsunamis", explica Muhammad Adli Abdullah, secretario general de Panglima Laot.

Añade que el conjunto de comunidades

pesqueras donde trabaja esta organización le permite llegar a unas 425.000 personas, entre pescadores, piscicultores, armadores y otros trabajadores de los astilleros y de las piscifactorías.

Para más información en lengua bahasa indonesia, consultar:

<http://www.panglimalaot.or.id/default.php?dir=home>

Asociación Yadfon, Tailandia

En 1985 Pisit Charnsoh y su mujer fundaron la Asociación Yadfon para trabajar con aldeas pobres de la costa en Trang.

Yadfon en tailandés significa "gota de lluvia", un símbolo de vida renovada. Pisit, que es budista, necesitó tiempo y paciencia para granjearse la confianza de los habitantes de la zona, musulmanes. En los 17 años que lleva trabajando aquí, se ha hecho popular por su carácter discreto a la par que firme y dispuesto a todo.

El trabajo de Yadfon, que empezó en un pequeño grupo de aldeas, hoy alcanza a 30 comunidades. La organización anima a los pueblos a unirse para proteger las pesquerías de bajura y los manglares. En 1986, bajo su liderazgo, las comunidades empezaron a recuperar un manglar de 97 hectáreas de superficie.

La recuperación fue espectacular. Entre 1991 y 1994 las capturas totales aumentaron un 40%, al igual que los ingresos de los pescadores. En vistas de este éxito, el gobierno adoptó el modelo de cogestión para otras comunidades. Desde entonces se han establecido nueve zonas forestales gestionadas por comunidades y Pisit sigue trabajando para que la estrategia siga creciendo.

Para más información, consultar: <http://www.goldmanprize.org/node/91>













Telepak Indonesia

Fundada en enero de 1997, Telepak Indonesia se transformó en asociación en enero de 2002. Su objetivo estriba en la investigación de calidad sobre recursos naturales clave y sobre su gestión, en la transformación de los resultados de las investigaciones en herramientas para su labor de presión política a nivel nacional y local y en la estrecha cooperación con ONG y comunidades locales para reforzar sus capacidades como gestores de recursos y activistas.

La doctrina de base de Telepak es que "todo el territorio indonesio es una zona de conservación", en el sentido de que la conservación de la biodiversidad, la producción basada en recursos naturales, la capacitación y la seguridad de los medios de sustento de comunidades dependientes de los recursos deben estar integradas en un enfoque de sostenibilidad y equidad que abarque todos los aspectos del paisaje terrestre y marino, ya se trate de las más remotas selvas, de arrecifes,

(...sigue en la p. 4)

Pesquerías marinas: una tabla comparativa

	Gran escala	Pequeña escala
Número de pescadores empleados	 Alrededor de 500.000	Más de 12 millones 
Capturas anuales destinadas al consumo humano	 Alrededor de 29 millones de toneladas	 Alrededor de 24 millones de toneladas
Gastos de capital por cada puesto de trabajo a bordo de un pesquero	\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$ USD 30,000-300,000	\$\$ USD 250-2,500
Capturas anuales destinadas a la fabricación de piensos, harinas y aceites (Piensos)	 Alrededor de 22 millones de toneladas	 Prácticamente ninguna
Consumo anual de combustible	 14-19 millones de toneladas	 1 a 2,5 millones de toneladas
Capturas por tonelada de combustible consumido	 =  2 a 5 toneladas	 8 a 20 toneladas
Número de pescadores contratados por cada millón de USD invertido	5 a 30	500 a 4.000
Descartes por capturas accesorias	 6 a 16 millones de toneladas	ninguno

Fuente: David Thomson, ICLARM. Actualizado por cortesía del Dr. Armin Lindquist. Adaptado por Kim Ang, FAO.

(Adiós...viene de la p. 1)

general como en la gestión pesquera en particular. Las responsabilidades de gestión hoy en día se comparten cada vez más entre los gobiernos, las comunidades y las otras partes interesadas. Este tipo de régimen de cogestión está cobrando protagonismo, especialmente en el sector de pesca a pequeña escala”.

“Las lecciones aprendidas en la experiencia de cogestión apuntan a cuatro factores imprescindibles para el éxito: un marco político y jurídico favorable, la participación y la autonomía de los usuarios de los recursos, un conjunto de redes e instituciones eficaces y una aportación de recursos digna”.

En la opinión de Nomura, los pescadores de pequeña escala deben tener acceso preferencial a los recursos de pesca. “Las pesquerías de pequeña escala generan abundantes ingresos a nivel local, amén de puestos de trabajo y alimento para el consumo directo, en mayor medida que las de gran escala. Si los recursos son limitados


(Perfil de...viene de la p. 2)

de campos cultivados o de caladeros. (De la misma manera, deben integrarse la investigación, la capacitación local y la presión política para que puedan prestarse apoyo recíproco y crear sinergias).

Centre for Marinelife Conservation and Community Development (MCD), Vietnam

El Centro para la Conservación de la Vida Marina y el Desarrollo Comunitario está consagrado a la protección de los recursos costeros y marinos y al desarrollo sostenible en Vietnam.

En él trabajan investigadores y expertos en los ámbitos del desarrollo sostenible de las comunidades, la protección de ecosistemas costeros y marítimos, la educación medioambiental y la perspectiva de género. Entre sus proyectos se encuentran los siguientes: una reserva marina de gestión local en el municipio de Van Hung, un proyecto comunitario de conservación de arrecifes coralinos en Ninh Thuan, un programa de pesca sostenible en un parque nacional, un programa participativo para las mujeres sobre gestión de recursos de bajura y varios programas de educación medioambiental en áreas marinas gestionadas localmente.

Para más información, consultar: www.mcdvietnam.org o enviar un correo electrónico a: mcd@mcdvietnam.org 

ambos sectores competirán cada vez más. Las políticas orientadas hacia las personas pobres deben contemplar una redistribución del acceso a los recursos, de los grandes operadores a los pequeños. Estas medidas deben combinarse con una mayor protección de los caladeros de bajura, que en algunos casos ya se reservan exclusivamente a las pesquerías artesanales. Debo admitir, no obstante, que esta redistribución no es tarea fácil, teniendo en cuenta el gran número de embarcaciones en Asia, la situación actual de los derechos de acceso y las posibles repercusiones en el sector industrial”, aseveró el representante de la FAO.

El futuro no va a ser un camino de rosas, todos los participantes lo reconocen. Como se dice en la Declaración de Siem Reap, a la hora de avanzar hacia una pesca sostenible y una gestión integrada de zonas costeras y marismas, el desafío consiste en elaborar y aplicar un marco de gestión coherente para las zonas económicas exclusivas (ZEE) de manera consultiva y participativa, teniendo en consideración las dimensiones medioambiental, ecológica, social y económica de la pesca, los recursos pesqueros y los hábitats, así como las consecuencias del calentamiento global.

Con el fin de alcanzar esa meta nadie puede olvidar o pasar por alto las innumerables responsabilidades que conlleva dicha aspiración. De nuevo, como sostiene la Declaración de Siem Reap, “mientras que las afirmaciones anteriores se refieren a nuestras percepciones de los derechos, somos plenamente conscientes de las responsabilidades, obligaciones y deberes en que incurrimos colectivamente con el fin de alimentar los recursos de pesca y los ecosistemas correspondientes. Dichas responsabilidades, obligaciones y deberes se orientan necesariamente hacia nuestra relación de colaboración con nuestras comunidades, el Estado nacional y la comunidad internacional”.

Organización

Secretaría de la Conferencia

Junto a la sala de reuniones, Preah Khan Hotel (Extensión 832)

Inscripción / Viajes:

Ranjana/ Secretaría del CIAPA

Direcciones de los Hoteles:

Majestic Angkor Hotel:
National Road No. 6 (Airport Road)
Krous Village,
Svay Dang Kum Commune
Siem Reap, Camboya.
Tel: (855) 63 969 682
Fax: (855) 63 969 687/681
Correo electrónico:
info@majesticangkor.com
Sitio web: www.majesticangkor.com

Preah Khan Hotel
National Road No. 6 (Airport Road)
Phum Grous, Sangat Svay
Dong Kon, Siem Reap 17000
Camboya
Tel: (855) 637 66888
Fax: (855) 637 66889
Correo electrónico:
dinleo@preahkhanhotel.com
Sitio web: www.preahkhanhotel.com

AVISOS

- Por favor, recordad que en el aeropuerto de Siem Reap debe pagarse una tasa de embarque: 25 dólares para vuelos internacionales y 10 dólares para vuelos con destino a Phnom Penh.
- Por favor, no olvidéis pagar todos vuestros gastos personales antes de abandonar el hotel.

“

Las redes están colgadas para que se sequen, pero pronto volverán a pescar

”

— Proverbio samoano sobre la pesca

SAMUDRA con Siem Reap es una publicación especial elaborada por el equipo de SAMUDRA para el Seminario del CIAPA sobre “Consolidar derechos, definir responsabilidades: puntos de vista de comunidades pesqueras a pequeña escala sobre la gestión costera y pesquera en Asia” que se celebra en Siem Reap, Camboya.